



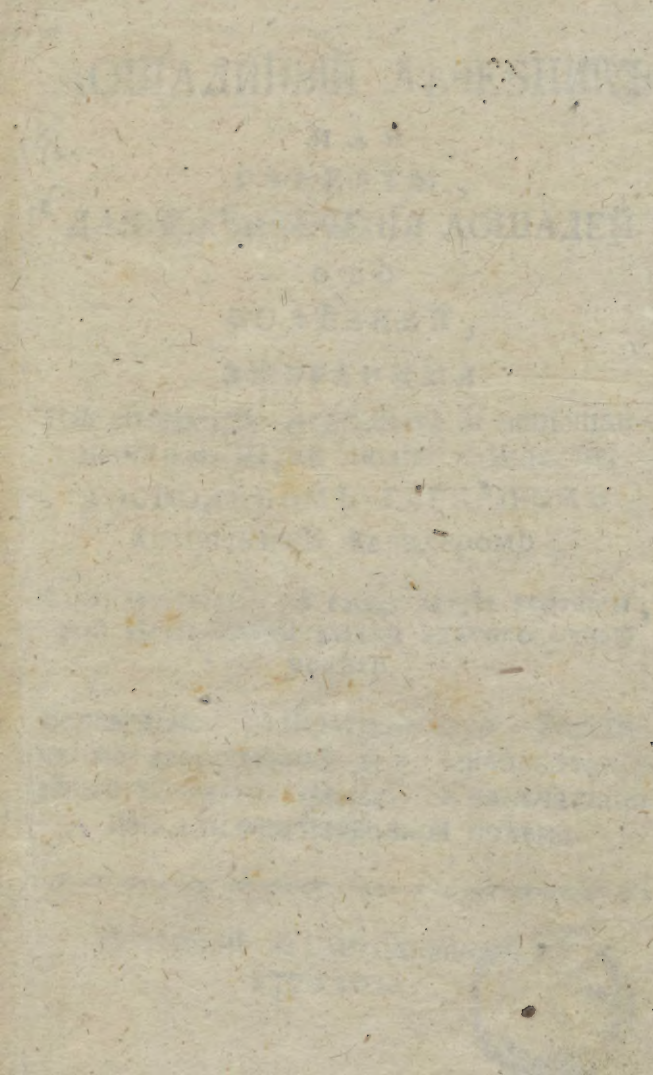
ЗАЛА 18

ШКАФЪ 12

ПОЛКА 2

№ 9

*И. а.*



А. П. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ

П. А. ПЕТРОВ



ЛОШАДИНЫЙ  
ЛЕЧЕБНИКЪ.



КОПИИ ДИПЛОМЫ

УПРАВЛЕНИЯ



# ЛОШАДИНЫЙ ЛѢЧЕБНИКЪ ,

ИЛИ

## ВЫБРАННЫЕ РЕЦЕПТЫ

для излѣченія лошадямъ болѣзней.

---

Пилюли для задаги лошадямъ  
по прибытіи съ охоты , или  
съ бѣга.

**Д**вѣ унціи Венеціанскаго пер-  
пеншина , двѣ унціи розовой  
пашоки , эликампанс , ргелисс  
и аниса , каждаго по чешыре унціи ,  
хорошенько истолочь , двѣ унціи  
чесноку очень въ иготи толченаго ,  
одну унцію бѣлаго балсэна тол-  
ченагожъ въ ступкѣ , два яичныхъ  
очень свѣжихъ желтка , чешыре  
А унціи

унціи меда : все оно растереть на льняномъ маслѣ , и маслабъ было довольно , по томъ сдѣлашь изъ того пилюли величиною съ простой орѣхъ ; для каждаго пріема по одной пилюль довольно .

---

*Обыкновенныя пилюли , для излѣченія подугаемой пѣвѣдѣ на охотѣ простуды.*

**Д**вѣ унціи аниса , двѣ унціи пмина , двѣ унціи фенигреска , двѣ унціи сѣмя правы корріандромъ , двѣ унціи корня эликамpane , двѣ унціи цвѣта горючей сѣры , двѣ унціи сѣраго Кандійскаго сахара , и тереть весьма мѣлко , и пропустишь сквозь сито ; по томъ одну унцію сока регелисоваго , развесиши оно въ четверти бутылки облаго вина ; по томъ при унціи сиропа падъ-анъ , а по латынѣ (Tussilagō,) четверть бутылки свѣжаго



свѣжаго оливковаго масла , четверть же бушылки меда и смѣшавъ все вышеписанное хорошенько вмѣснѣ и сдѣлавъ шѣстомъ на ржаной мукѣ.

---

*Другія пилюли для даги простудившейся лошади , или по поздравленіи съ охоты.*

Одинъ фунтъ морскаго винограда а по Лашынѣ, ( Vina raiia, ) одинъ фунтъ порошка регелисе, полфунта цвѣта сѣры горючей , полфунта сѣраго Кандійскаго сахара , полфунта шминныхъ сѣмянъ , полфунта зеренъ лавровыхъ , четыре унціи длиннаго перца , четыре унціи аниса , полфунта терпентина , четыре унціи бальзама сѣры горючей , полфунта меда , четыре унціи сиропа падъ-анѣ , а по Лашынѣ, ( Tussilago, ) четыре унціи мишридаша или шеріяка , или

А 2

есріяка,

Ѳеріака, а по латынѣ (Mitridaticum) одну унцію корицы, четыре драхмы шафрана, четверть бушылки очень спарого, льняного масла, все оное связать розовымъ сиропомъ, прибавя шупъ по потребному числу ржаной муки, дабы учинишь пѣстомъ.

---

### *Пилюли для излѣченія груди.*

**О**динъ фунтъ морскаго винограда, а по латынѣ (Vua raisa) одинъ фунтъ порошка регелисе, полфунта шамарины, полфунта лавровыхъ зеренъ, полфунта урины лошадиной, полфунта сѣраго Кандійскаго сахара, полфунта меда, полфунта Ѳеріака, полфунта цвѣта сѣры горючей, двѣ унціи длиннаго перца, и для вкуса положить не много анисоваго масла, и все связать сиропомъ розовымъ и пересыпать ржаною мукою.

Слаби-

## Слабительное.

Одинъ съ половиною фунтъ сѣмянъ  
 правы алое, двѣ драхмы сенешы,  
 или Сене, двѣ драхмы ребарбара,  
 чешыре драхмы виннаго камня,  
 а по Лашынѣ ( Cremor Tartari ),  
 чешыре драхмы цвѣтна сѣры горю-  
 чей, шридцать капель масла  
 анисоваго; все смѣшати и исче-  
 реть съ розовымъ сиропомъ, и  
 загустити ржаною мукою, приложити  
 же регелисоваго порошка.

## Сбыкновенное слабительное.

Одну съ половиною унцію алое,  
 двѣ драхмы Сене, двѣ драхмы  
 виннаго камня, ( Cremor Tartari )  
 половину унціи цвѣтна сѣры горю-  
 чей, половину унціи порошка  
 регелисоваго, и все оное изго-  
 товити съ элаповымъ сиропомъ,  
 А 3 приложити

приложѣ шутѣ ржаной муки и  
анисоваго порошка. Сѣс выльчи-  
васпѣ рѣзѣ въ живопѣ.

---

*Питье комфортатипѣ, или си-  
лу дающее.*

Одну унцію корицы, одну ун-  
цію гвоздики, двѣ драхмы ша-  
франа, двѣ унціи Кандійскаго са-  
хара, половину унціи Лондонска-  
го есрѣака, одну унцію терпенши-  
на, одну унцію сыропа падь-анѣ,  
одну унцію фїалковаго сыропа,  
одну унцію масла миндальныхъ  
сладкихъ орѣховъ, а не горькихъ;  
оное задапѣ въ бѣломѣ винѣ.

---

*Питье отъ простуды.*

Горсть моху бѣлаго дуба и  
вливѣ молока пол - бутылки, и  
варипѣ до пѣхъ порѣ, до колѣ  
выкишипѣ четверть всего мо-  
лока.

лока , а по томъ процѣдипь сквозь  
ленокъ полошно , и положишь двѣ  
унціи меда , двѣ унціи сѣраго Кан-  
дійскаго сахара , одну унцію мин-  
дальнаго сладкаго , а не горькихъ  
орѣховъ . масла . половину унціи  
бальсама , сѣры горючей , двѣ го-  
ловки чесноку ; и не много туплъ же  
положишь коровьяго свѣжаго самаго  
масла , въ коемъ бы ничего соли не  
было и не перепопленое оно было.

---

*Питье для понужденія уричи ,  
то есть : чтобъ лошадь мо-  
гилась .*

**П**о утру , когда вода хорошенько  
оспоялась , взять на вѣсѣ чеш-  
вершѣ фунта съ наковальни кузнеч-  
ной той воды , одну унцію роцины ,  
половину унціи аншимоніи толче-  
ной очень мѣлко ; сіе питье по-  
ложитъ въ рогъ , воду и порошокъ въ  
одно время и хорошенько мѣ-  
шашъ , или болташъ , чшобъ въ  
рогъ не оспалось.



---

Мазь для ногъ , кои гнѣтѣ ,  
или идетъ матерія , или  
мокрота

**В**зять бардокаго или репѣйнаго  
корня хорошенько вымыть , на-  
толочь и выжать , по томъ взять  
кусокъ бараньей зашейной части мя-  
са , которая жирнѣе , оный жаривъ  
и вмѣсто масла обмазывающъ смо-  
лою , дабы впиалась она въ то  
мясо и пошѣ , что на сковородѣ ,  
жиръ смѣшавъ , съ сокомъ бардо-  
коваго корня , и оное беречь въ  
вакупоренномъ хорошенько горш-  
кѣ для употребленія во время  
нужды .

---

Мазь для обзяденія пѣ ранахъ  
дикаго мяса и худой матеріи ,  
или чтобъ пѣ ранѣ отъ оной  
сошли дурныя закраины .

**Ч**етверть фунта сока молвы , или  
малва , четверть фунта обык-  
новсннаго

новеннаго терпеншина, четверть фунна яри, полфунна свиного свѣжаго не соленаго сала, варить на маленькомъ огнѣ всѣ вмѣспѣ, а пошомъ имѣть для употребленія въ случаѣ нужды.

---

*Для попереденныхъ на ногахъ жилъ.*

**С**ока виноградныхъ ягодъ зеленыхъ, или при недостаткѣ того въ виноградномъ винѣ розпусить селистры, онымъ больное мѣсто мѣть и держати въ теплѣ, и то мѣсто обвязати фланелемъ, или сукномъ намачивая. болѣе вышеписаннымъ же.

---

*Пластырь, или мазь для лошадиныхъ ногъ, оная смягчитъ, какъ въ ранахъ, такъ и колыты.*

**Д**ва фунна говяжьяго сала, полфунна желтаго воска, полфунна

фунта густой смолы , полфунта жидкой смолы , одинъ фунтъ деревяннаго масла , варишь все вмѣстѣ до колѣ сгустится .

---

Составъ камня , который употребляютъ для очищенія и заживленія ранъ и для больныхъ глазъ .

**Б**лаго купорося два фунта , квасцовъ три фунта , чистой болусы полфунта , Липаргѣи двѣ унціи , все оное истолочь и положить въ муравленый горшокъ , вливъ полшоры брызлы воды и варить на маленькомъ огнѣ на угольяхъ , чтобъ пламя не было , до колѣ вся вода выварится ; при томъ на крѣпко наблюдать , чтобъ горшокъ въ кругъ равный около себя всздѣ имѣлъ огонь , на днѣ останется матерія , которую не нада предавать ни какой сырости .

сти, горшокъ съ огня составить и дань просынушь, матерія на днѣ должна быть сочная и болѣе будетъ крѣпнушь, ежели долѣе оную бережешь; давать же сего камня по половинѣ унціи въ четырехъ унціяхъ воды, оная разходишься должна въ четверть часа; ежели положишь въ бутылку, то такъ побѣлѣетъ, какъ молоко. Примаживать оной глазъ по утру и въ вечеру. Сія такъ составная вода можетъ не поршаясь держаться двадцать дней.

---

*Припарка для употребленія, когда пѣ колѣнѣ, или пѣ козанкѣ нога пыпихнута.*

**В**зять муки, которая крупно молоша и виноградного простого ординарнаго худаго, или подонокъ, краснаго вина, и уксуса ренскаго, а хотя и простого крѣпкаго всего по произволѣю и въ оное прибавить општалеваго шарика.

шарика нѣсколько, а оный по ла-  
пынѣ [ Globulus Marcialis. ]

---

Лѣкарство для лошадей, кои  
осаждены сѣдломъ.

**Г**лобулуса Марціалесѣ сазвесити  
въ водкѣ и онымъ мазать, или  
примачивать.

**Р. S.** Выписка отъ переводчика  
сея книги, какъ дѣлать Буль дасе :  
а по Лапынѣ [ Globuli Marciales ]  
желѣзныхъ опилокъ одну часть,  
бѣлаго виннаго камня двѣ части,  
[ шпаль кугаль, ] изшолочь мѣлко  
и смѣшавъ вмѣстѣ, и положишь въ  
новый горшокъ, или въ склянку и  
налишь Французскою водкою, чинѣ  
сверхъ оной матеріи было вѣше  
на палецъ и въ толщину пальца, по-  
ставишь на маленькой огонь и  
держать до пѣхъ поръ, до колѣ  
жидкости уже не будетъ. По томъ  
налишь



налить вторично, и поступать такимъ же образомъ, такъ же въ прѣстѣй и чепиверный, и шожь дѣлашь наливая водою до шѣхъ поръ, когдa вся манеря сдѣлается подсо-но смолы, и послѣ сдѣлашь кашышки величиною по куриному лицу и въ банкѣ или горшкѣ закупоря, имѣть для употребленія.

---

*Лѣкарство для лошадей, кои  
поддержены сырости.*

Давать въ овсѣ понемногу сѣмян  
льнаго.

---

*Мазь базиликумъ.*

Желтаго воска, сала баранья,  
смола или сѣры, что изъ  
деревъ пшечпѣ, каждого по-  
полу фунту, да черной смолы жъ  
полфунта, Всниціанскаго шерпен-  
шина

тина полфунта, деревяннаго масла пять фунтовъ, положи оное въ большой горшокъ и розогрѣвай на хорошемъ огнѣ, и какъ хорошо разогрѣется, то положи въ оное воскъ, обѣ смолы и сало; а какъ все расплывшися, то процѣди въ холстину, и въ процѣженное положи шерпешинъ, то и здѣлается чрезвычайно хорошая для учиненія гнилости, то сечь: въ гной приводить, мазь. Сія мазь такъ же хороша для вытягиванія мокротъ, то есть: очищаетъ раны, и понуждаетъ испустить мокроту; ежели въ оную прибавишь бѣлаго купороса и яри порошка самаго мѣлкаго, и залѣчишь оныя раны.

### Полосканье.

**П**оловину бутылки сока изъ незрѣлыхъ виноградныхъ ягодъ, а въ

а въ недостаткѣ сего, употребить винограднаго вина, дрожжи или подонки, меда чешыре унціи, и шупъ же выдавить сокъ весь и изъ одного лимона, перемѣшавъ все вмѣстѣ пропустить сквозь полош-но и процѣженнымъ наполнить маленькой сприць, и онымъ сприцовашъ у лошади ропъ. Сіе пользуетъ онъ опухоли горло и отъ жару во ртѣ.

---

### *Примотка для олухшихъ ногъ.*

**Д**Вѣ горсти вероники мужескаго рода, столькожъ большой полыни, столькожъ малой полыни; все варить въ подонкахъ, или въ нехорошемъ красномъ винѣ; и по томъ тереть онымъ ноги, какъ можно горячимъ, то ссы: той вареной правой обмакивая, тереть.

*Лѣкар-*

*Лѣкарство для изсохшихъ  
жилъ.*

**П**О четыре горсти вероники муже-  
скаго рода на половину бушылки  
вина краснаго и одну съ половиною  
бушылки вина бѣлаго, прибавя  
пучѣкъ же одну четверть бушылки  
укуса, все оное варить до  
пѣхъ поръ, до колѣ вся шрава  
разварилася; по томъ когда пере-  
спаненъ кипѣть, то влишь хоро-  
шій спаканъ желѣзной воды, [ во-  
да Архибузанъ въ аптекъ ] по  
томъ взявъ напишавшуюся виномъ  
праву и оною переть больнос  
мѣсто такъ горячимъ, чѣмъ  
только терпѣшь возможно, и пу  
праву на томъ мѣстѣ привязать  
пряпкою, дабы лучше парилось.

*Питье отъ насморка, или про-  
студы слособно здѣлать  
пездѣ.*

**Д**Вѣ или три унціи аниса, одну  
драхму шафрана, положишь  
въ

въ кипячую воду; по томъ какъ  
простынешь и будетъ вода тепла,  
тогда шуть же разпустишь не  
много меда; двѣ ложки хорошаго  
деревяннаго оливковаго масла.  
Всякое привозимое въ Россію дере-  
вянное масло, яко то: Праванское  
и прочее хорошее и дурное, сущѣ  
изъ оливокъ: примѣшавъ всего не-  
много блага винограднаго вина.  
Питье сѣе полезно для простаго  
насморка, копорой не имѣешь  
ни какихъ худыхъ слѣдствій, и  
употреблять оное можно сколько  
разъ, сколько за благо разсудишь.

---

О ранѣ на маслакахъ, щетог-  
ныхъ состапахъ шиколот-  
кахъ и салцахъ.

**Т**акую рану надлежитъ лѣчить  
такъ же, какъ лѣчатся опѣ за-  
сѣчки, или опѣ другаго убоя жилы,  
что на ногахъ, то съesty мазьми,  
алтѣемъ и популеумъ.

Лѣкаръ



Лѣкарство отъ фальшиваго мыта, которой разумѣется по томъ, ежели лошадь послѣ рожденія споего мытится пторично, или по третій разъ, то есть: не перьпой мытъ.

Сіа болѣзнь иногда точно такъ же бывася, какъ и наспоящій мышь, а иногда и другимъ образомъ. Терьяка двѣ унціи, конфекта изъ Гіацинна одну унцію, ассафетиды, то есть: чершова говна одну унцію, все развеспи въ пол бупылкѣ бѣлаго винограднаго вина. Сіе лѣкарство весьма полезно выгоняшь изъ лошади дурныя мокроты и вычищаешь кровь.

Униперсальный порсшокъ.

Ягодъ лавроваго дерева, ягодъ можжевельныхъ фенигрекъ, семянь фейхеля а по Лашынѣ  
(Foeni-

(Foeniculum) травы, сѣмя рѣпнаго, корня Ангеликова, корня Жанпьянъ, корня Ирисъ флорентинской, дерева Сассифрагъ, дерева Ганьякъ, Олибана жагры; то есть: Агарикумъ, ревня, помаранцовой кожи, малой Сеншоре, листья и цвѣта Абсинтоваго, Галанга, Арисполохѣи длинной, круглой, шалфейныхъ листьевъ, листьевъ рушны, земляной, травы плющи, или гедеры, и листьевъ травы аржентинъ, каждая по четыре унціи; а всякую вещь истереть порознь, цвѣта сѣры горючей восемь унцій, регелиа восемь унцій, хорошенько смѣшать все по немножку, и наконецъ пропустишь сквозь сито. Дача онаго быть должна въ трехъ унціяхъ съ одною половиною унціи сливной соли. Сей порошокъ можно давать во всякое время, оной хранить должно въ сухомъ мѣстѣ въ бумылкѣ, или въ пузырькѣ хорошо закупоренномъ:

можно.

можно оной давать лошади въ до-  
рогъ по утру и въ вечеру.

---

Способъ, чтобъ продолжать ды-  
ханіе бѣгунамъ, или чтобъ они  
не такъ скоро могли задохнуть-  
ся, да и продолжительнѣе, мог-  
ли тинить спой бѣгу.

**П**импенели одну горсть, кресъ  
права, что въ салатъ употре-  
бляющъ имянуя ее кресъ салатъ,  
одну горсть, бейне одну горсть  
и истерешь все вмѣстѣ положишь  
оное въ горшокъ наливъ въ оной одну  
бутылку бѣлаго винограднаго вина,  
дабы оное размокло, по шумъ  
какъ вино, такъ и оное дашь ло-  
шади въ пріемъ. Послѣ чего ша-  
лошадь вынесетъ, или продол-  
житъ далѣе скачку можетъ.

Лѣкарство отъ фальшипаго мыта, то есть : такой же болѣзни, что на 18 страницѣ писано.

**Г**да опухоль довольно велика, и кажется склоннѣе къ прорыву, нежели къ выходу чрезъ ноздри, то надлежитъ натирать каждый день, сколько нибудь по разсужденію. Составя мазь изъ масла лавроваго и масла чухонскаго, то еспѣ: коровьяго не соленаго, не попленаго и двойника мази талтѣевой; онаго всего не разогрѣвая, но холоднаго смѣшать каждаго сорта по равну. Лошадь же держать хорошо покрытую, а на горлѣ то опухшее мѣсто обвернуть бараньей шкурой шерстью внутрь; ежелижъ опухоль не склонна къ прорыву: то взять одну рюмку оливковаго масла, двѣ унціи лавроваго масла, двѣ унціи коровьяго шакогожѣ, какъ  
выше

выше писано свѣжаго масла , и перца величиною съ маленькой орѣшекъ , и уксуса сполько жъ , сколько деревяннаго масла , или и по болѣе ; когда все хорошо разоидется , то выброся перецъ , теплос лошади влить въ ноздри , и чтобъ она то все проглотила . Сіе лѣкарство споль дѣйствительно , чпо можеть вылѣчить и сапъ , ежели оной еще не вкоренился .

---

Способъ , чтобъ лаки выросли полосы . которыя пропали отъ коросты или отъ раны , пѣ какой бы то части на тѣлѣ у лошади ни было .

Взять мази именуемой въ аптекахъ популсумъ и сполько жъ бѣлаго меда , смѣшавъ оное хорошенько вмѣстѣ и шерсть онымъ по два раза въ сутки пѣ мѣста , на коихъ шерсть сошла , продолжая



жая такъ пятнадцать или двадцать дней , опѣ чего и выросшеи шерсть споль же хороша , какъ прежде .

---

Олденбургская мазь , которая пысушипаетъ матеріи и мокроты служающіяся у лошадей на ногахъ .

**Въ** новый муравленный горшокъ надлежитъ положить два фунта обыкновеннаго меда , и разогрѣвать оной на маленькомъ огнѣ ; а когда начнетъ кипѣть , снявъ съ огня положить въ средину въ медъ чешыре унціи мѣлкаго порошка яри Венецейской , и чешыре съ унціи бѣлаго купороса испертаго крупно и перемѣшавъ такъ , чтобъ съ медомъ все спустилось , пакн поставитъ на маленькой огонь и перемѣшивать безперерывно ; а потомъ испереть хорошенько , и положить въ оное двѣ унціи чернильныхъ

ныхъ орѣховъ , опиять опѣ огня  
и перемѣшать все хорошенько , на-  
конецъ шупъ же положишь одну  
унцію сублимата , [ составъ изъ  
аншимои , ртуту и дру-  
гихъ вещей въ апіскахъ прода-  
ся ] , и чпобѣ оное все другѣ съ  
дружкою хорошенько спуспилось,  
по мѣшатъ снявъ съ огня до тѣхъ  
порѣ , какъ простынепѣ . опѣ сего  
и учинишя такая мазь , кошорая  
все засушитъ можеть .

---

*Во псегда жгугей или адской  
камень*

**О**дну унцію хорошей крѣпкой  
водки влишь въ спіскляный хо-  
рошій сосудъ , что употрѣбляе-  
ся въ Химіи , спіскляное судно ,  
и шупъ же всыпать серебряныхъ  
опилокъ полуvinу унціи , оной со-  
судъ по томъ поставитъ на го-  
рячей пепель и дашь рости пѣсь  
серсбру .

серебру , которыя скоро исчез-  
нутъ; ибо водка ихъ съѣстъ, послѣ  
огонь, то есть: чѣмъ подъ сосу-  
домъ горячность продолжалась до  
тѣхъ поръ, доколѣ водка чрезъ ва-  
поры вся выйдетъ и останется на  
днѣ сѣрая матерія, которая всегда  
будетъ жгучею, что и называется  
адской каменъ, оную должно беречь  
въ закупоренномъ весьма крѣпкомъ  
ящикѣ и въ сухомъ мѣстѣ.

---

Герцогская мазь . способная для  
олухолѣй и убитыхъ, то есть:  
зашибенныхъ мѣстъ, изъ коихъ  
выпадаетъ жаръ.

Въ стеклянной Химической со-  
судѣ влишь одинъ фунтъ весь-  
ма чистаго льнянаго масла и  
четыре унціи цвѣта сѣры горю-  
чей; оный сосудъ поставить на  
песчаный огонь, то есть: насы-  
пать въ таѣ песокъ и поставить  
въ оный,

въ оный, а тазъ на углуе, ко-  
его жаръ или горячность, чтобъ  
была не велика, по томъ усили-  
вать жаръ, доколѣ цвѣтъ сѣры  
горючей весь разойдется, и до-  
колѣ масло еще не просыненѣ;  
ибо оный того цвѣтъ сѣры горючей  
можетъ упасть на дно, хотя не  
весь. но большая часть онаго, над-  
лежитъ растопить въ пазу одинъ  
фунтъ хорошаго свѣжаго порося-  
чья, что изъ боровковъ, а не изъ  
свинокъ, сала, двѣ съ половиною  
унціи бѣлаго воска; [ежели  
можно достать лошадиного сала,  
то употребить лучше, нежели  
поросячье, и къ нему уже над-  
лежитъ воска бѣлаго чепыре ун-  
цій, а не двѣ съ половиною,] дол-  
жно. чтобъ то въ пазу не кипя  
растопилось, и тогда въ оное влить  
льняное масло, что въ спекля-  
номъ Химическомъ сосудѣ, и мѣ-  
шавъ корнемъ правы хузы, или  
что права бычачей языкъ, до-

тѣхъ поръ безпрестанно, доколь  
 весь сей составъ простудишь; по-  
 чему и учинится мазь сходствен-  
 ная съ розовою мазью, такъ что  
 по сѣрному шолько духу распо-  
 знать можно, оная мазь бо-  
 лѣзнь умаляетъ и совсѣмъ лѣ-  
 читъ, ежели холка набиша или  
 на заднихъ ногахъ колѣни вспу-  
 хли. Сія мазь учинитъ болѣе дѣй-  
 ствія, нежели глобулусъ марці-  
 алесъ, что писана на 12 страницъ,  
 и другія лѣкарства, ибо оною и  
 безъ приведенія въ гнилость вы-  
 лѣчитъ.

---

*Рецептъ отъ оныхъ ли яницъ и  
 стпола у жеребцовъ.*

**Л**ошади пустить кровь и оту-  
 холь напиратъ Герцогскою ма-  
 зью въ вечеру и по утру, и одинъ  
 часъ проминатъ шагомъ, по томъ  
 чрезъ нѣсколько времени ше-  
 реть опухоль гораздо теплымъ  
 бѣлымъ ренскимъ вѣномъ, распу-  
 снѣ

сѣя въ ономъ коровьяго свѣжаго не шопленаго и не солснаго масла. На конецъ опнятъ старую мазь и положишь, или намазашь той же свѣжей мази; иногда случится такое приключеніе, что опухоль будешь имѣшь склонность къ загноенію: что узнавать можно по тому, ежели на ней подавишь пальцомъ и останется знакъ, то есть: ямкою, гдѣ давлено пальцемъ, въ такомъ случаѣ надлежитъ по всей опухоли напыкать огнемъ, то есть: каленымъ желѣзомъ, и резъ что принудишь вышшишь красной жидкости, или дурной матеріи; по томъ напирашь Герцогскою же мазью.

---

*Лѣкарство отъ болѣй голопныхъ у лошадей инакопо именуемыхъ Шланская болѣзнь.*

**Л**ошади пускитъ кровь, однакожъ не много, а шесть часовъ послѣ



слѣ спустя поставишь ей клес-  
спирѣ соснава оной , а именно :  
взять одну мѣрку, гарнецѣ , или  
полчетвершки опрубей пшенич-  
ныхъ , одинѣ фунтѣ обыкновеннаго  
меда, двѣ унціи самаго свѣжаго не  
соленнаго и не испаснаго коровьяго  
масла , варить оное въ двухъ пин-  
тахъ , [ пинта мѣра , въ одной бу-  
тылкѣ двѣ пинты ] воды ; а  
когда сварится , то пропустишь  
сквозь полошно или сито , къ чему  
прибавишь , то есть : пунѣ же еще  
положишь четвѣрть пинты реи-  
скаго уксуса ; по томѣ той ло-  
шади дашь внутрь порошка ,  
именуемаго внутренній порошокъ,  
коего рецептъ подѣ симѣ вписы-  
вается и съ задачею , на другой  
день по утру задать внутренняго  
порошка , въ вечеру клеспирѣ ; и  
такъ продолжать до совершеннаго  
излѣченія лошади.

## Внутренній порошокъ.

Взять лавровыхъ зернышекъ, по  
 есть; сѣмянъ чешыре унціи,  
 ретелиса, или солодкового корня  
 чешыре унціи, жаншьяна чешы-  
 ре унціи, аристологїи круглой  
 чешырѣ унціи, мирша чешыре ун-  
 цїи, наскобленаго оленьяго рога  
 чешырежѣ унціи, крапивныхъ  
 сѣмянъ чешыре сѣ половиною унціи,  
 агарикумѣ, или жагры одну унцію,  
 тисопа одну унцію, ребарбарѣ  
 одну унцію, гвоздики одну унцію,  
 мушкатнаго орѣха однужѣ унцію;  
 перемѣшавъ болѣе, чтобъ хоро-  
 шенько все смѣшалось другъ съ  
 другомъ и перебралось, пропу-  
 стить сквозь сито, измѣля то,  
 чтобъ сквозь не могло пройти,  
 положить все въ бутылку, хорошо  
 ее закупоря. Онаго дача состоятъ  
 должна изъ двухъ унцій настаивая  
 онымъ же одну пинту въ бѣломъ рен-  
 скомъ винѣ двѣнадцать часовъ; а сже-  
 ли не шерпишь время, то давать, и  
 такъ

такъ только продержавъ на огнѣ часъ и задавать , чтобъ было тепло .

---

Вылѣипать мыши , или опухоли , что сперьхъ обрѣза у лошади .

**Н**е мѣдя положить подъ лошадь свѣжсй соломы , по томъ въ спволъ вложить живую вошь , сѣе вспомошествоуетъ испускать лошади мочу . Послѣ велѣтъ впустишь въ проходъ человѣческую руку намазавъ орѣховымъ масломъ , а всю мошну и спволъ и около того , гдѣ пузырь , изъ коста идеть моча , напереть тѣмъ же орѣховымъ масломъ , дабы томъ пузырь имъ напишался , и держать лошадь какъ можно теплѣе , по томъ пусштишь той лошади кровь изъ шейной жилы , не многожъ послѣ какъ только можно томъ часъ

Б 4

пусштишь

пустить изъ подъ языка , по томъ  
 задать лошади три чешверни  
 фунта миндальнаго сладкихъ, а не  
 горькихъ миндальныхъ орѣховъ,  
 масла, смѣшая съ онымъ полпѣра  
 стакана , [ въ бутылкѣ такихъ  
 стакановъ пять,] Французской вод-  
 ки ; послѣ чего надлежитъ при-  
 няться за тѣ шишечки, или мыши  
 ихъ захватя и очень крѣпко раз-  
 давить, а чѣмъ оныя разкрывать  
 или разрѣзывать со всѣмъ не го-  
 дится, а послѣ наперечь зеле-  
 ной крапивы и съ уксусомъ сдѣ-  
 лать на подобіе плаштыря или мази,  
 чѣмъ было густовато, и на-  
 класъ онаго шой лошади въ уши  
 держать такъ восемь часовъ ;  
 чрезъ нѣскольکو часовъ послѣ  
 дать лошади одну чешверть фун-  
 та меда, двѣ унціи теріака, одну  
 чешверть фунта сахара, все оное  
 въ одной пиниѣ бѣлаго рейскаго  
 вина. Ежели послѣ лошадь не со-  
 всѣмъ вылѣчится, то на другой

день

день по утру дать ей четверть  
пинты блага ренскаго вина, во-  
семь унцій миндальнаго сладкихъ  
орѣховъ масла, двѣ унціи Венеціан-  
скаго терпентина, два большихъ  
хрустала минеральныхъ, то есть:  
половину лота кристалимоншанъ,  
половину унцій хорошо истер-  
паго долгаго перца: все хорошенъ-  
ко смѣшая вмѣстѣ; послѣ чего  
усмотришь опухоль въ ушахъ,  
копорую нада проколошь, ежели  
болѣзнь спара, то выдетъ кровь:  
сей образъ лѣчить лошадей, иногда  
придасъ лошади той аппетитъ;  
ежели же лошадь была нѣсколько  
дней безъ пищи, то дать ей про-  
глотитъ чешырь яичныхъ желтка,  
одинъ мушкатной истертой  
орѣхъ, четверть фунта сахара,  
все оное смѣшая въ одной пинтѣ  
ренскаго краснаго вина.

Р: S: Примѣчаніе переводчика  
въ лексиконѣ, или словарѣ объ  
искусствѣ знать и лѣчить  
лошадей Г: Лафосъ пишетъ



„Въ числѣ погрѣшностей; въ коихъ  
 „находится большее число коно-  
 „валовъ и сію болѣзнь лѣчащъ  
 „они, такъ же съ ошибкою, разу-  
 „мѣя подъ словомъ ся названія,  
 „яко бы лошадь скорбищъ отъ  
 „рѣза, которой будто произхо-  
 „дитъ отъ опухоли въ горлѣ и  
 „отъ боли той опухоли, что у ло-  
 „шади на обрѣзѣ. Но сей то  
 „причинѣ многіе испытатели яко  
 „то: Г: Золензель и прочіе совѣ-  
 „туютъ шу опухоль, или желе-  
 „за разбивать и раздавливать  
 „кузнечными клѣщами для успо-  
 „коенія, или уменьшенія боли;  
 „другіяжъ оныя опухоли разрѣзы-  
 „вають, или вскрываютъ ланце-  
 „помъ, а какъ въ той и другой  
 „изъ сихъ обоихъ операцій часто  
 „случится можеть открытъ  
 „слинный протокъ, чрезъ что  
 „учинишь не излѣчимую рану,  
 „то есть: фистулу, какъ равно,  
 „что по окончаніи слѣдствій дур-

наго



„наго лѣченія ошѣ ложнаго, или  
 „фальшиваго мысла случилось,  
 „чию рѣченый слинный протокъ  
 „будучи опкрытъ, безпрерывно  
 „понуждася ипшннѣ слинѣ вонѣ,  
 „не рѣдко приводить лошадь въ  
 „невозвратимую ей худощавость,  
 „ошѣ несимѣнія во ртѣ мокроты  
 „или слинѣ, колюая болѣзнь  
 „вылѣчивася рѣдко; а какъ  
 „вышесписанная болѣзнь, то есть:  
 „мышы, производить ошѣ натуры  
 „и въ толь супшельномѣ мѣстѣ,  
 „по въ разсужденіи производства  
 „шуть инструментомъ оспаси-  
 „ся болѣе надежды учинить вредъ,  
 „нежели пользу. Въ разсужденіи  
 „чего лучше вылѣчиваніе оспа-  
 „вить на собственное переработы-  
 „ваніе нащобы, нежели употреб-  
 „лять выше-объясняемое вспомо-  
 „женіе, и въ тѣхъ и другихъ  
 „обстоятельствѣхъ, лучше поль-  
 „ко чаще примачивать водою гло-  
 „були марціалесъ, чию писано на

„ 12 страницъ сей книги, а отъ  
 „ долговременнаго продолженія  
 „ онаго чаятельно достигнешь ,  
 „ что паки сличныя суща-  
 „ вы могутъ сомкнутья , пече-  
 „ ніе слины можетъ уменьшиться  
 „ и избѣгнуть отъ гнилости у ло-  
 „ шади того больного мѣсяца „

---

Стелная съ студенцомъ  
 болѣзнь.

Сіа болѣзнь причиняетъ лошади  
 напруженіе во всѣхъ ея частяхъ,  
 а о кромѣ въ шеѣ, отъбимаетъ спо-  
 собность въ яденіи сѣ пищи до  
 такой степени, ежели ей не вспомо-  
 щесивуешь, то лошадь умретъ  
 съ голода; она имѣетъ конвульціями  
 въ движеніи глаза, то есмь: глаза  
 у лошади яко буркалами, съ боль-  
 шою быспростою и скоростью отъ  
 напряженія вертяпся, или устрем-  
 ляетъ зракъ свой, то въ шу,  
 то въ другую; и такъ въ разныя  
 сторо-

стороны. Сїя болѣзнь тогда опаснѣе, когда присоеди́ни́ся къ ней насморкъ, или засто́явшійся жиръ; въ случаяхъ же когда сїи болѣзни къ ней не приссвокупя́тся, вы́лѣчива́ть оную по нижеслѣдующему: изъ шейной жилы пуска́ть кровь весьма по малому числу чрезъ кажды́е два часа, во всякой разъ вы́пуска́ть крови мѣрою не болѣе, какъ маленькой столовой стака́нъ, по томъ кажды́й день стави́ть ей кле́стирь, на́шира́ть ей челю́сть и шею водкою Французскою, лавровымъ масломъ поровну обоихъ, и сполько́жъ галлѣйной мази; сже́лижъ у лошади сїя болѣзнь во все́мъ корпу́сѣ ея, и та ло́шадь бо́льшей цѣ́ны и спо́ющей особаго труда, по́кры́ть ся сукномъ вы́моченнымъ въ водкѣ; сже́ли въ лошади нѣ́тъ жару въ чѣтвертый день, по́зада́ть ей вну́тренняго поро́шка, что́ писано на 29 и 30 страни́цахъ, по у́тру на що́ка́хъ и на-

пои́ть

поить ее подбѣленою водою ; а  
если логадь имѣеть жаръ , то  
дашь ей внутренняго пишня и въ  
попь же всчеръ поспавишь кле-  
спиръ , а какъ у той лошади  
каль усмотришь , что онъ хотя  
нѣсколько не жидокъ , то прекра-  
пишь всѣ лѣкарствы вышеспред-  
писанныя и поить ее бѣлю ; то  
есть : мѣшая въ воду ячменную  
муку , однакожь пойло у нее былобъ  
не много исплосало .

---

Лѣчить отегшія , или на пру-  
жишіяся отъ разной вѣды  
л. преждедныя и небре-  
женныя у лошади ноги .

**Н**адлежитъ прикладыватъ къ та-  
кимъ ногамъ , или такіе со-  
савы , дабы чрезъ помощь онаго  
укрѣпишь ножныя жилы , за луч-  
ше же сосавъ здѣлать или  
варенье изъ муки на молоко , а  
молокабъ было одна пинта ; но  
доколѣ

доколѣ оно еще не сварится, то  
 лупь же распушишь самага свѣ-  
 жаго воска полфунша, спюлькожъ  
 терпеншина, сшюлькожъ смолы  
 гусной, шакоежъ число свинаго  
 чистаго свѣжаго сала и спюлькожъ  
 меда, оныя всѣ вещи пржде  
 росшопишь въ другомъ суднѣ на  
 маленькомъ огнѣ хорошенько все  
 перемѣшая, а по томъ влить въ  
 то варенье, и сіе прикладывать  
 къ ногамъ каждой день по одному  
 разу, такъ теплымъ, чшобъ  
 шолько не ожечь.

---

Рецелтъ отъ ранъ на ногѣ на-  
 щетномъ сустапѣ.

**М**Ази розовой, мази популеумъ  
 и мази алшеевой по ровну, по-  
 ложа вмѣстѣ расшопишь и онымъ  
 на больномъ мѣстѣ напирать.

Рецелтъ

Рецелтъ отъ болдырькопъ на  
ногъ по сторонамъ щеточнаго  
сустапа пнутрь онаго и  
наружу.

**III** Панскихъ мухъ двѣ унціи  
чхальнаго корня, что чха-  
тельной порошокъ дѣлаючи, а по-  
лапынь [ *Elabogum Elegor* ] двѣ  
унціи, Дуфорбы или Эфторбѣумъ  
двѣжъ унціи. Учинишь все порош-  
комъ и изъ онаго здѣлать мазь, по-  
ложя попребное число, чинобъ со-  
снавилась мазь, масла лавроваго,  
то стъ. бобковаго и шерпеншиннаго  
обоихъ по ровну. Сію мазь прило-  
жишь къ булдырику оорѣзавъ пре-  
жде шерсть на немъ и на суставъ,  
оную мазь перемѣняишь чрезъ каж-  
дые двадцать чепыре часа, такъ  
здѣланная згонишь шерсть и вы-  
тянешь, то есшь : отъ несъ: поте-  
чешъ много маперѣи, или дурной  
воды, продолжая перемѣняишь  
пласпырь или мазь восемъ, или  
двѣна дѣ-



двѣнадцать дней, или и гораздо прежде окажется. Яко бы кожа со-  
всѣмъ содрана шакъ, что опянь  
не будешь; но сіе все вылѣчится  
и исправится. Ежели болѣзнь не  
заснарьла, а здѣлалась не давно,  
то надлежитъ по томъ развести  
въ крѣпкомъ ренскомъ уксусъ сыры  
горючей, чпо въ кусочкахъ, или  
палочкахъ и обыкновенной соли  
по ровну, и то мѣсто, гдѣ мазь,  
мышь по три раза въ сутки.

---

### *Лѣченіе для разошенныхъ лошадей.*

**Н**адлежитъ той лошади съ обѣ-  
ихъ сторонъ шеи пустить  
кровь. съ каждой стороны фунта  
по полтора, такъ скоро, какъ  
только сію болѣзнь увидишь; по-  
слѣ сего взявъ обыкновенной соли,  
столько какъ бы съ куриное яйцо,  
ежели сжашь въ комъ, разведя въ  
одной

одной пиншѣ текучей воды, и чѣшобъ лошадь всю соль проглотила, или выпила съ оною водою, по томъ мазать ей всѣ чешыре ноги здѣлавъ лѣкарство пол-пиншы ренскаго уксуса, пол-пиншы водки Французской, чешыре унціи терпентина, одну горьсть соли, онымъ гораздо крѣпче ноги напирать; а окромѣ ножныя цѣпки, и тѣ кости, кои крупнѣе, спусня по часа поставивъ ей облегчающій клеспиръ; а чѣсзъ другіе по томъ дваждѣ часа задать ей двѣ вонючія пилюли въ пиншѣ ренскаго вина.

Р: S: Переводчикова выписка изъ книги Кавалерійская Наука сочиненія Г. Гериньера, которая тѣмъ же и переводится на Россійскій языкъ. Вонючія пилюли дѣлать: взять порошокъ ассафозѣшила, сухой антимоніи и лавровыхъ зернышекъ, все и сплюснуть и перемѣшать въ спупкѣ и разтворить, по томъ ренскимъ уксусомъ, изъ онаго здѣлать чешырна-

тырнадцать большихъ пилюль  
равныхъ и положи на изворотъ си-  
по , оныя на немъ высушить ;  
сихъ пилюль дача состоить : двѣ  
пилюли въ винѣ , или въ другомъ  
чемъ нибудь жидкомъ по разсужде-  
нію чепыре часа , по томъ еще двѣ ;  
а чрезъ десять часовъ , по томъ еще  
двѣ такіяжъ пилюли , по томъ  
одну половину фунта лавроваго  
масла , согрѣвъ въ желѣзномъ чистомъ  
уполовникѣ , обмакивая въ  
оное охлопки и прикладывать къ  
ногамъ въ колодкахъ кипячимъ по  
два раза въ сутки съ ряду два дни.

Р . С . Выписка переводчика изъ  
книги К . Н . Въслучаѣ недостатка  
лавроваго масла , употребить изъ  
шребушины убитаго барана калѣ ,  
смѣшивая съ свинымъ саломъ свѣ-  
жимъ , и уксусомъ по разсужденію  
класъ ; а дабы дурныя мокроты не  
могли попоршиться копыть , то охва-  
тывать или обдавать огнемъ пла-  
мемъ нѣсколько разъ около заусѣн-  
ницы , имя той часши ноги , изъ  
которой

которой выходяишь копыто, или въ шомъ, мѣстѣ гдѣ мясо съ костью соединилось. Надлежитъ больную лошадь проводить чрезъ каждыя при часа только шаговъ по десяти, или по двѣнадцати; на другой день паки пускать такъ же кровь, но меньше. Если въ лошади продолжится жаръ, то помогать ей, какъ выше писано легчайшими клещиромъ и чаще давать внутреннюю воду.

---

*Лѣкарство отъ боли въ  
моклокѣ.*

**Ч**етыре унціи жидкой смолы, четыре унціи густой смолы, четыре унціи вару, четыре унціи шерпеннина, четыре унціи меда, четыре унціи спараго свиного сала, четыре унціи лаврового масла, восемь унцій дрожжей, или подонокъ ренскаго вина, хорошень-

ко варить все вмѣстѣ , по томъ  
 снявъ съ огня , туиъ же приба-  
 вишь двѣ унціи спирна шерпен-  
 шиннаго , двѣ унціи спиканарнаго  
 масла , двѣ унціи масла пещроли  
 или нефли , Французской водки  
 восемь унцій , болашь , или перс-  
 мышиваиъ , доколѣ сдѣлаешся мазь:  
 по томъ по два раза на день при-  
 кладываиъ , или класть оной на  
 больное мѣсто и закрываиъ необ-  
 ходимо исписанною бумагою , или  
 свинячьимъ пузыремъ . Сіе лѣкар-  
 ство шакъ же хорошо лѣчишь  
 болѣзни случающіяся въ заплѣчи-  
 нахъ , и шакія болныя ноги , что  
 на 38 страницѣ писано .

---

### Полезная мазь для ногъ .

**П**олфунта желпаго воска , пол-  
 фунта канифоли или колофо-  
 ніумъ , полфунта смолы , полфун-  
 та шерпеншина , полфунта меда ,  
 полфунта

полфунта поросячьяго жира, гол-  
фунта бараньяго сала, полфунта  
оливковаго масла. Все оное по-  
ложить въ горшокъ, и наблюдать  
дабы не вспыхнуло и ничего не  
пролилось, держать на угольяхъ,  
доколь хорошо взварится, тогда  
перелить въ другой горшокъ, одна-  
кожь употребленіе сей мази, или  
пластыря хвалишь совсѣмъ не-  
можно.

---

Лѣкарство отъ накола, что  
а шпиль назоветъ ногу темъ ни-  
будь; яко то: гвоздемъ, сте-  
кломъ щелою, терлкомъ и  
прочимъ палящимся на  
улицахъ.

Подкову опиявъ хорошенько вы-  
чищивъ наколотое мѣсто и  
немного разширя, шпиль вложивъ  
въ него щелочку охотничьяго по-  
роха чиню сирѣдящую, которой  
шпиль



шуть же жечь; послѣ взварить,  
 чѣмъ вскипѣло на желѣзномъ чи-  
 стомъ уполовникѣ орѣховое масло,  
 которое и налить въ наколотую  
 скважину сколь можно горячимъ,  
 по томъ сную скважину заложить  
 корпѣю и намочивъ въ томъ же ки-  
 пачемъ маслѣ.

---

*Мазь для укрѣпленія сухихъ  
 и длинныхъ у лошади жилъ.*

**К**орня травы афея или алпгея,  
 хорошенько испереть въ ведрѣ  
 воды мочить восемь дней, а послѣ  
 онаго время шуть же положить  
 наперевъ или исполкши сѣмя льня-  
 наго два фунта и варить оное  
 на маленькомъ огонькѣ, доколѣ всѣ  
 разварится, по томъ пропустить,  
 или процѣдить оное сквозь тол-  
 стую холщину, чѣмъ было чисто  
 и выжать, чѣмъ болѣе вышло,  
 по томъ влить одинъ фунтъ оливко-  
 ваго

ваго масла, и перемѣшивать все доколѣ простынешь и здѣлаешь мазью, копорую и хранишь въ горшкѣ хорошо закупоря, и напираешь каждый день по одному разу онымъ желасмую у лошади жилу.

### Лѣкарство отъ занозы полу- зенной на охотѣ.

**В**ѣ ту жь минушу, какъ только лошадь занозила, положишь на то мѣсто змѣиную кожу, и заноза чрезъ сутки сама выдѣтъ; если жь упустишь время, то прикладывая нижесписанную мазь: жаренаго гуся сала чепыре унцѣ, заячьяго сала двѣ унцѣ, гумми элсми [родъ смолы] одну съ половиною унцѣю, новаго воска одну унцѣю и не много иснолченныхъ шалфейныхъ листьевъ, варишь все до колѣ учинится мазью, оною напираешь занозенное мѣсто, и поднося

се неся держать въ близи того мѣста  
на горячсѣ желѣзо, или желѣзную ло-  
патку, дабы мазь лучше внутрь  
пи. в одила, осперсгаясь наеѣрко,  
азу чпобѣ не припронушьсѣ и тѣмъ не  
у. ожечь лошадь.

у. *Лѣченіе распухшихъ ногъ.*

**Т** Гавы алфея, или алтея двой  
ко пригоршни, корня щавельнаго  
на двой пригоршни, попушника или  
ис поддорожника двой пригоршни, и  
тѣ; корня травы филиксъ двой при-  
и-горшни, двѣ унціи свинаго почеч-  
ь: наго сала стараго, чпо колеса  
и, мажутъ, двѣ унціи оливковаго  
ми масла варить въ водѣ. но той бы  
о-было около двухъ ведръ, и когда  
у-выварится треть, тогда съ огня  
снятъ, и тѣмъ мыть ноги каждой  
е-дней по два раза, а продолжая  
а-умываніе сіе дней 15 ноги вылѣ-  
и-чишь.

В

Другое

Другое лѣкарство къ тому же.

**К**орня травы алтши намолоть  
 одинъ фунтъ , ренскаго вина  
 дрожжей шесть пиннѣ , стараго  
 свиного сала одинъ фунтъ ; все  
 варить вмѣстѣ , и онымъ холод-  
 нымъ напирать у лошади ноги  
 каждой день по три раза .

Лѣкарство отъ подсѣдинъ , отъ  
 погезуя на ногѣ , отъ разсѣдинъ  
 на сгибахъ , что противъ  
 колѣнъ , то есть : на другой  
 сторонѣ ноги противъ  
 колѣна и отъ мокрецовъ .

**Ч**ернаго мыла пополеумъ , свѣ-  
 жаго не попленаго и не соле-  
 наго коровьяго масла , каждаго по  
 двѣ унціи , все другъ съ другомъ  
 хорошенько перемѣшавъ , дабы изъ  
 того

шого составила мазь, кою и намазывать болѣзнь выше-  
писанныхъ болѣзней.

Другая мазь для тѣхъ же  
болѣзней.

Свинцоваго масла и бѣлий по  
десяти унцій, обыкновеннаго  
меда двадцать чешыре унцій, вари  
все въ новомъ горшкѣ, безпрестан-  
но и хорошенько перемѣшивая,  
остерегаясь, чѣмъ не попало пла-  
мя, дабы не вспыхнуло, а когда  
хорошо уварится, то съ огня со-  
ставишь не вынимая лопатки, и  
оною не пересушавая мѣшай до  
тѣхъ поръ, какъ со всѣмъ про-  
стынетъ и будетъ холодно. Оною  
подѣвдины и почечуи напирать по  
одному разу въ сутки.

Дѣлать пилюли для такой лошади, которая слаба.

**К**оровьяго масла не топленого свѣжаго восемь унцій, шравы сенешныхъ листовъ, а по Латынѣ [fene] одну унцію, розоваго меда чепыре унціи, колокинѣхъ половину унціи, коріандра одну унцію, сахара двѣ унціи, корицы одну унцію, мипридата или шеріака, или ееріака одну унцію, перемѣшая все хорошенько вмѣспѣ и здѣлать пилюли, коихъ половину въ ренскомъ винѣ задать лошади; а до пріема, чпобѣ лошадь не ѣла шесѣ часовъ, да и послѣ шесѣ же часовъ корму не давалѣ, на другое утро задать и другую послѣднюю половину.



Лѣкарство отъ бѣенія дѣ  
лахахъ.

Сдинѣ фунтѣ въшчиннаго сала  
избивѣ хорошенько , соль изъ  
онаго въ рѣчной водѣ вымыѣ , по  
помѣ цвѣша сѣры горючей , розо-  
ваго меда , анисоваго порошка ,  
фейхелевыхъ или фсэникулумѣ сѣ-  
мянѣ , каждаго по двѣ унціи , сы-  
рыхъ квасцовъ одну унцію ; все  
сѣи вмѣснѣ хорошеенько перемѣ-  
шашѣ , сало изрѣзашѣ въ малинь-  
кія кусочки и перешерсѣ ихъ  
чрезвычайно , вышенисанное тупѣ  
же вложишѣ ; а послѣ прибавишѣ  
тупѣ довольное число ячменной  
муки , дабы составишѣ изъ того  
пильюли , дѣлая оныя величиною  
сѣ орѣхѣ , копорыя и задавашѣ  
лошади болѣе и менѣе смотря по  
се силѣ ; а прежде задачи держашѣ  
на уздѣчкѣ чепыре , и послѣ за-  
дачи пожѣ чепыре часа проминая  
се по шихоньку .

Лѣкарство отъ бѣенія лахопъ ,  
приключеннаго отъ натуги, или  
подобныхъ сему пригизъ .

Армянской глины а по Латынѣ  
[ Bolus Armenus ] чепыре унціи ,  
сполькожъ конзолида мажоре ,  
[ Sal Amoniacum ] или минераль-  
ной соли двѣ унціи , драконо-  
вой крови или гумми , или фар-  
макумъ зикдиктумъ двѣ жъ унціи ,  
вару или гусшовашой смолы  
чепыре унціи , ливана двѣ  
унціи , лошадиной крови пол-  
фунта , муки хлѣбной полфун-  
та , ренскаго уксуса двѣ бушылки ,  
гороха два фунта , оныя вещи  
весьма мѣлко исполочъ пакъ ,  
чпюбъ были порошками прежде  
хорошенько высуша , и взять шесть  
яичныхъ бѣлковъ хорошенько ихъ  
взбить , съ коими и перемѣшати  
всѣ порошки , и оное лѣкарство  
разогрѣти и приложитъ на боль-  
ной

ной пахъ прежде выбривъ съ боль-  
наго мѣста шерсть, и покрыть  
бараньєю кожною обвязавъ ремнями,  
чрезъ двѣнадцать по томъ часовъ пе-  
ремѣнить другой такой же составъ;  
въ продолженіе же онаго времени  
дать той лошади нѣсколько задачъ  
какого нибудь внутренняго поро-  
шка смотри стр: 29 и 30, овесъ  
опѣ нѣе со всѣмъ опияшь и ни-  
чего не давать, а давать не много  
спараго прошлогодняго или прѣстѣ-  
годняго печенья хлѣба [мыслишь  
переводчикъ, чтобъ хлѣбъ былъ  
только весьма черствой, и время  
печенья совсѣмъ излишнее] свѣжей  
же хлѣбъ можетъ заплѣстишь  
у лошади зубы; такъ же надле-  
житъ давать хорошихъ отрубей  
моченыхъ. Оную припарку чинить  
нѣсколько разъ, то лошадь совер-  
шенно выздоровѣетъ.

Лѣзть рожающуюся коросту  
или тогда, какъ только она  
приходитъ.

Алоэ двѣ унціи, шеріака чи-  
стаго двѣ унціи развѣси оное  
въ одной буылкѣ самага хоро-  
шаго бѣлаго вина, лошади пу-  
спишь изъ шейной жилы кровь,  
и дашь ей вышеписанное питье  
продержа прежде двѣнадцать ча-  
совъ безъ корма, такъ же и послѣ  
задачи двѣнадцать часовъ корму  
ничего не давать. Сіе слабительное  
давать чрезъ каждыя шесть дней,  
опіе кою лошадь должна вылѣ-  
читься.

Мазь для всякаго рода коро-  
сты

Цвѣта сѣры горючей чепыре  
унціи, ршущи двѣ унціи, въ  
спушкѣ.

ступкѣ стереть доколѣ сѣра  
здѣлается черна и невидна будешь  
рупуши, потомъ яри одну унцію,  
желтой краски, а по лашынѣ  
(Auri Pigmentum...) одну унцію,  
эуфорбіа или юфорбіа одну ун-  
цію, Шпанскихъ мухъ одну унцію,  
лвиной лапы (имя травы,) а по  
лашынѣ [Confiligo.] одну унцію,  
чернильныхъ орѣховъ половину  
унціи, бѣлаго купороса одну  
унцію, зеленаго купороса одну  
унцію изъ всего учинишь поро-  
шокъ, и тушь дополняешь одинъ  
сѣ половиною фунтъ черного мыла;  
все перемѣшаешь въ каменной ступ-  
кѣ и здѣлаешь мазью прибавляя  
тушь же ренскаго по немногу уксу-  
са чрезъ нѣсколько времени. Сія  
мазь можетъ держаться долгое  
время; надлежитъ оную напирати  
лошадь почему не премѣнно воз-  
дѣйствуетъ, что шолуди сва-  
ляшся.

Весьма хорошее лѣкарство къ  
пыгону, или изгнанію мыта  
у молодой лошади и недолуче-  
нію залала. [ Р: S: Примѣчаніе  
переподлика изъ нѣкоторыхъ кни-  
гахъ писано, что большой и  
застарѣлой залалъ болѣзнь  
такого рода, какъ у телопѣка  
зехотка, и что нѣкоторыя ло-  
шади имѣютъ залалъ не отъ  
приключенія, но отъ природы. ]  
или одышки такой лошади,  
которая занеможетъ часморо-  
комъ.

**И**ндійскихъ орѣховъ, которые  
ростутъ на деревьяхъ, изъ коихъ  
дѣлаются въ садахъ алси, хоро-  
шенько давъ имъ выдохнуться въ  
дубовой толчеѣ, то есть: въ та-  
кой дубовой корѣ, что въ дѣло  
юфти и кожъ идетъ, по томъ  
разложитъ ихъ на дощатомъ полу  
въ такой комнашѣ, гдѣ воздухъ  
свобод-



свободной и проходной, про-  
державъ такъ нѣсколько вре-  
мени, положишь въ такую печь,  
въ копорой пеклись хлѣбы, какъ  
только хлѣбы вынуты, то и ихъ  
вынуть, ежели они очень сухи;  
а ежели не очень сухи, то поло-  
жить въ печь вторично, а по томъ  
здѣлать изъ нихъ порошокъ, и того  
порошка положить двѣ унціи въ  
опруби, а опруби смочить ма-  
ленько теплою водою такъ, чтобъ  
были они нѣсколько сыроваты,  
и давать сіе лошади ѣсть каждо-  
му про на пощакъ. Оное лѣкарство  
выгоняетъ изъ лошади всѣ дурныя  
мокропы, и учиняетъ ей большее  
понужденіе къ пищѣ, или аппе-  
титъ.

Достоѣрное лѣкарство отъ болѣзни именуемой темеръ, или отъ рѣзы у лошадей, которой отънимаетъ у нихъ аллетитъ, и пригичяетъ, что они катятся, налячтся, мугатся и бѣются на мѣстѣ.

**Г**Енскаго простаго краснаго вина или подонокъ наливъ въ горшокъ посшавишь на огонь, и дашь кипѣть, выбить на огонь нѣсколько разъ, по томъ бросить въ горшокъ двѣ горсти размаринныхъ листьевъ; а въ случаѣ, сжели размаринныхъ листьевъ нѣтъ, то столькожъ хлѣбарофе, которой остається отъ выгонокъ воды у апшкарей въ аппешкахъ; по томъ оному дать нѣсколько разъ покипѣть, и опшавя отъ огня, шупъ же положить самой чистой и мѣлкой хлѣбной муки одинъ фунтъ, и поставитъ паки на огонь, мѣшая хорошенько

безпрс-

безпрестанно лопаткою деревяною; послѣ снѣтъ составить съ огня, и шуиѣ же положишь пепла, чю въ печахъ подсѣяннаго одинѣ фунѣ, и не снѣвая уже на огонь, все перемѣшавъ съ пшанѣсмѣ, хорошенъко, и смѣ обложитъ лошади почки, или поясъ, онѣ чю шонѣ часъ лошадей снѣзаетъ кормѣтсѣ.

---

Такъ же отъ рѣза лѣкарство.

Одну унѣю терѣака и щепотъ шафраннаго порошка, одну шопину, [ въ одной пинтѣ двѣ шопины, ] водки Французской или виноградной, и одну шопину деревяннаго масла, смѣшая все сіе, вмѣстѣ задашь лошади.

## Отъ мыта и отъ залала.

Взбить на блюдѣ чстыре яица, и вложа въ спупку смѣшати съ онымъ чстыре унціи сѣры горючей, чстыре унціи анисоваго порошка, чстыре унціи регелисоваго или солопковаго порошка, чстыре унціи порошка сѣмянъ лавроваго дерева, шесть унцій Кандійскаго бѣлаго сахара, чстыре унціи теріака, или меда, восемь унцій масла оливковаго, и двѣ унціи смолы пику [смола самая густая, чѣмъ на корабляхъ пазы и всякія щели законопаия смолятъ, дабы вода вбирашья не могла,] и сочинишь изъ онаго шарики каждый шарикъ по десяти драхмъ, коихъ по одному давати лошади каждый день по утрамъ на шѣщакъ проминая ес по немногу.

Нутреной запалъ одинъ и пнутренній лихой съ пнутреннимъ запаломъ вмѣстѣ .

Сія болѣзнь состоитъ въ томъ, что бывася опухоль, иногда сильнѣе, а иногда слабѣе; приходивъ оная болѣзнь обыкновенно послѣ продолжительныхъ засухъ, иногда она столь мучительна, что лошади умретъ чрезъ два или чрезъ три дни, а иногда и чрезъ нѣсколько часовъ; ежели лошади такъ скоро умретъ, тогда находятъ все тѣло той лошади такъ, какъ сожжено Аппоновымъ огнемъ.

Главныя отъ нее соли состоятъ у лошади въ горлѣ въ легкомъ и во внутреннихъ частяхъ брюха по анастоміи являющая у иныхъ въ легкомъ, у другихъ въ желудкѣ, у третьихъ въ листьяхъ и кишкахъ. Сии послѣднія чаши

части болѣе обдержимы бывають, оная болѣзнь соспоишь въ большей опухоли. Желчной пузырьскѣ, тогда наполненъ горѣлою желчью.

Ежели въ оной болѣзни быются паха, то весьма худой знакѣ.

Опухоль когда будещь на груди или подѣ щешкою, то гораздо опаснѣе, нежели шо случится въ другихъ мѣстахъ.

Всей болѣзни надлежитѣ убѣгать горючихъ лѣкарствъ, они совсѣмѣ вредны.

На первѣе въ оной болѣзни надлежитѣ пускать кровь изъ шейной жилы, самой сильной лошади выпускають по два и по два съ половиною фунта крови, а молодой въ сравненіе того менѣе, а пускать такъ скоро, какъ только сію болѣзнь усмотришь для предосторожности и всему спиаду пускати кровь не худо, буде сіе въ заводѣ, хотя у одной только лошади ша болѣзнь окажется

Во вшо-



Во вторыхъ спринкѣ въ каждой день разъ по два и по три класширы изъ ржаной муки, или изъ пшенихъ прорабъ, кои холодяшь, или изъ теплой воды, кладя въ нее по немногу молока, или изъ сыворожки. Всѣ сіи составы равномерно уменьшаютъ опухоль въ кишкахъ.

3 с. Покрывать имъ голову подспною скапертью или просынею, чинсбъ гораздо висѣла, подъ оную липъ уксусъ на горячее желѣзо. Сіе произведетъ, что тогда лошадь будетъ кашлять и понудитъ выходить въ ноздри много дурной мокроты.

4 с. Давать въ вечеру и по утру капышки, составя оныя: два фунна селишры и два фунна ячменной муки; изъ чего здѣлать капышки на ренскомъ уксусѣ, величиною каждой капышокъ по одной осминѣ фунна, кои задавать какъ выше значяшь, каждое утро и всѣ

и вечеръ. Сіе лучшее лѣкарство для излѣченія и для недопущенія реченной болѣзни, а наконецъ сверхъ вышеписаннаго въ тѣхъ капшышки прибавляль по 30 граиъ жанфары.

5 с. Чтوبъ лошадь пила такую воду, коюралъ была не совсемъ холодная и въ ту воду класть опрузей.

6 с. Кормить тѣхъ лошадей заячьсю капустою, цикорією и садовыми травами, яко то: салатомъ и прочимъ или ржаною кашею, правою, что называется иванъ да марья, полсвою правою маковаго сѣмя, яровою соломою, опрубями и сему подобнымъ.

7 с. Надлежитъ конюшню содержать, гдѣ стояль больная лошадь въ великой чистотѣ внося каждый день куриво и стараясь, чтубъ былъ всегда свѣжей воздухъ,

воздухъ, а выкуривать можжевель-  
никомъ, а лучше уксусомъ.

8 е. Какъ только усмотрится  
какая-либо опухоль на корпусѣ  
лошади, то ее разрѣзывать и  
загнаивать; въ нѣкоторыхъ же мѣ-  
стахъ признается полезнымъ  
спавить заволочу на груди, или  
на шипкѣ ноги, то есть: на щипкѣ,  
и привести въ загниеніе, положивъ  
туда кусочикъ чемеричнаго корня.

9 е. Здоровыхъ съ больными  
стараться не спускать, и въ одной  
конюшнѣ, чѣмъ бы онѣ не были; а  
въ случаѣ необходимости предъ-  
охранять по вышеписанному, дабы  
не были больны прочія.

10 е. Не считается за пользу,  
чтобы чрезъ внутреннія лѣкарствы  
учинить рвоту, или давать про-  
носныя лѣкарствы.

11 е. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ  
сѣя болѣзни приходятъ пузырьками  
на языкахъ, а въ другихъ пузырѣ-  
мижъ

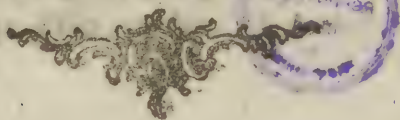
ми жѣ на кожѣ , на подобіе оспы ,  
въ чемъ сомнѣваться не должно ;  
ибо она и такимъ образомъ при-  
ходитъ ; а лечитъ ее и въ ней  
больныхъ содержаъ единымъ по-  
рядкомъ , какъ выше предписано .

12 с . Каждый знать долженъ ,  
что въ случаѣ боли на языкѣ , оной  
надлѣжитъ какими нибудь пра-  
вами , наспивая или варя , поло-  
скавъ ренскимъ уксусомъ .

Другое къ тому жѣ предохра-  
неніе и лекарство .

III Оафунта селистры , сполько жѣ  
асфалтусу веринабеля исто-  
дочъ вмѣспѣ и даваъ по одной  
съ половиною унціи по утрамъ , и  
сполькожѣ по вечерамъ въ отру-  
бахъ .

КОНЕЦЪ .



# ПОГРѢШНОСТИ.

Имя писано.

Читай.

Стран:

Строк:

4. Ребарбара

3. Рабарбара:

22. На палецѣ и въ  
толщину пальца.

18. На палецѣ  
въ толщину  
пальца.

30. Ребарбарат

12. Рабарбара.  
20

38. Составъ.

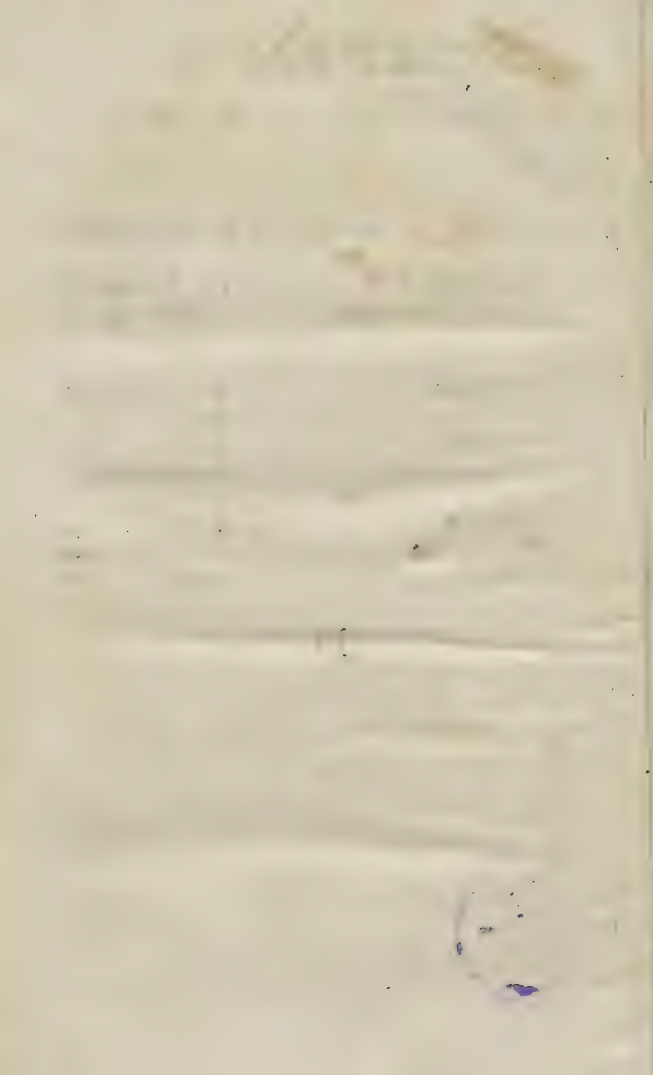
и 21.  
Считаютъ.

38. Сдѣлать  
или варенье

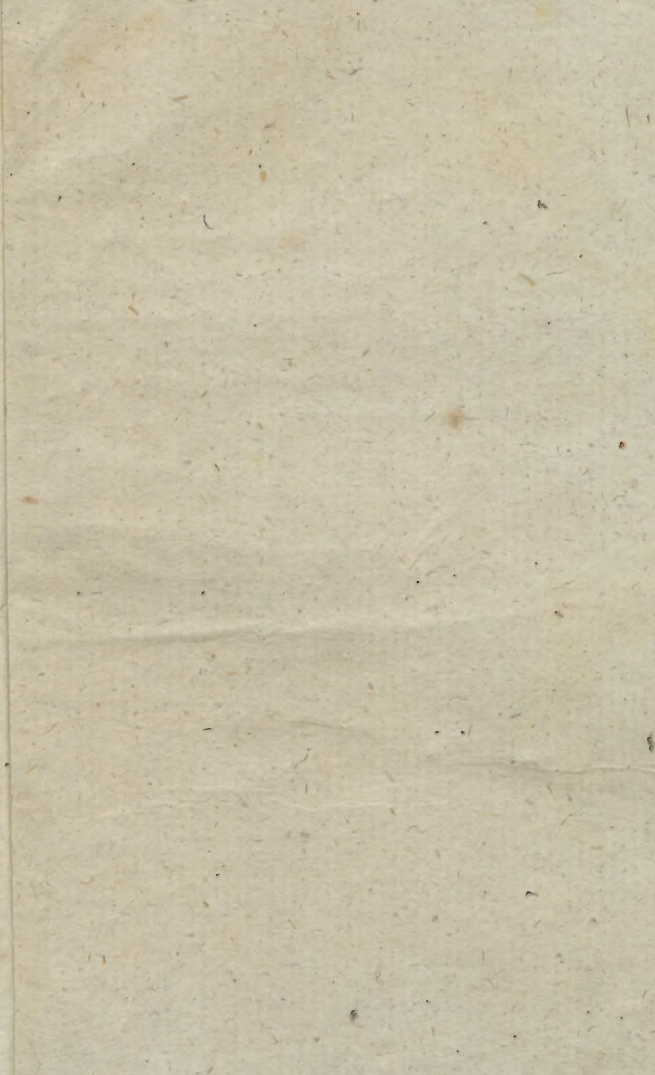
21  
и 22.  
Сдѣлать ва-  
ренье.

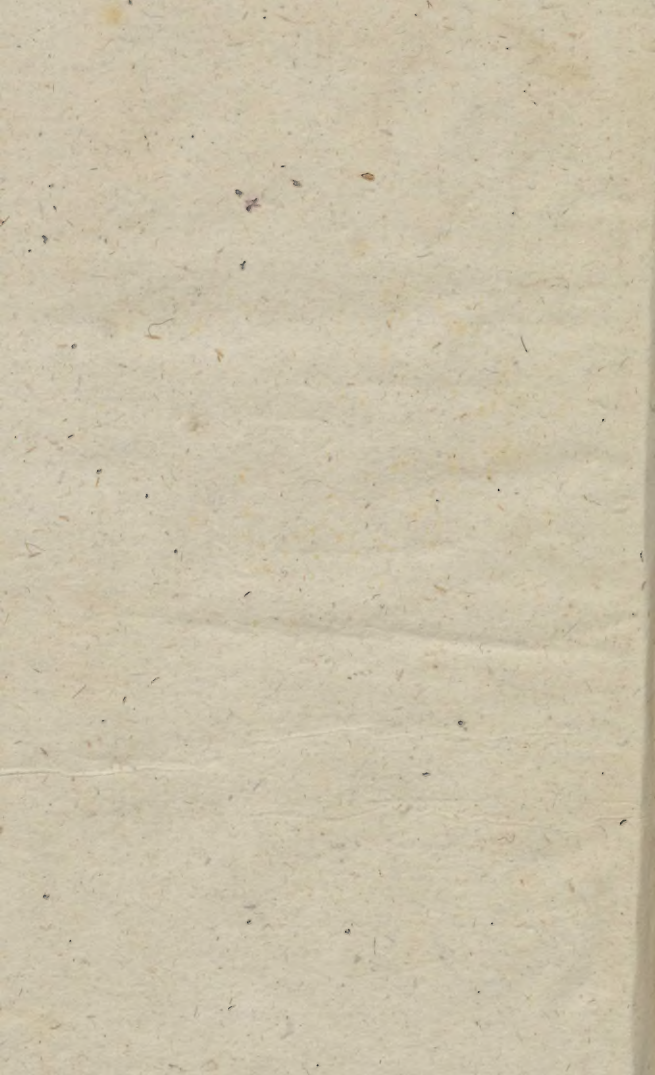
):(

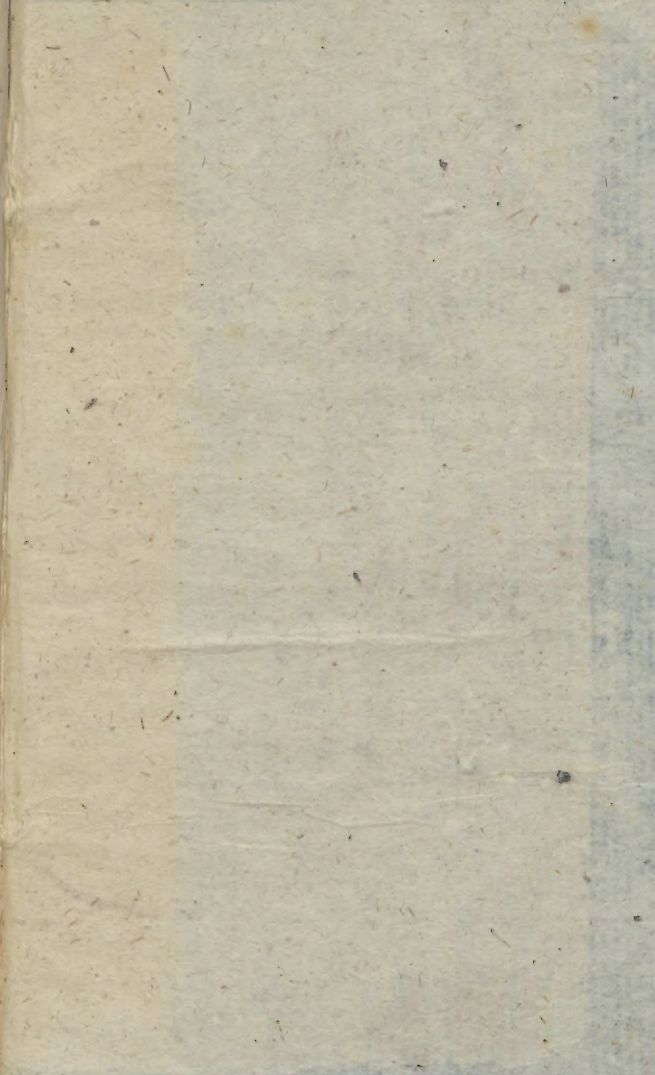












ГПБ Русский фонд

18. 12. 2. 9.